



Présidence de la Région
Presidenza della Regione

PEC
PJ / Allegato: 1

Réf. n° - Prot. n. /076/2020
V/ réf. – Vs. rif.

Aoste / Aosta

Ai Sindaci dei Comuni

Ai Commissari del Comune di
Saint-Pierre

Al Commissario del Comune di
Courmayeur

<

OGGETTO: Referendum costituzionale ed elezioni per il rinnovo del Consiglio regionale e dei consigli comunali di domenica 20 e lunedì 21 settembre 2020. Agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, via mare e autostradali.

Si trasmette, per competenza e norma, copia della circolare del Ministero dell'Interno - Dipartimento per gli Affari interni e territoriali – Direzione centrale per i servizi elettorali, n. 46/2020, prot. n. 41114 del 3 settembre 2020 relativa all'oggetto.

Distinti saluti.

La Dirigente
(Tiziana VALLET)
-documento firmato digitalmente-

LB/df

Classifica: 6-3-6 – Precedente: 5111
r:\uffele\uffecirc\2020,circo076 er ec ref 2020 - agevolazioni tariffarie per i viaggi doc.doc

.....
Secrétaire général de la Région

Collectivités locales - Bureau électoral et services démographiques

Segretario generale della Regione

Enti locali - Ufficio elettorale e servizi demografici

11100 Aoste
15, Place de la République
téléphone +39 0165274980-274981-274984
télécopie +39 0165274988

11100 Aosta
Piazza della Repubblica, 15
telefono +39 0165274980-274981-274984
telefax +39 0165274988

Contacts/Contatti :

Liliana Bottani tel. : +390165274980

PEC: segretario_generale@pec.regione.vda.it

PEI: entilocali-elettorale@regione.vda.it

www.regione.vda.it

C.F.: 80006880076



Ministero dell'Interno

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI
DIREZIONE CENTRALE PER I SERVIZI ELETTORALI

CIRCOLARE N. 46 / 2020

Roma, 3 settembre 2020

AI PREFETTI DELLA REPUBBLICA

LORO SEDI

AI COMMISSARI DEL GOVERNO NELLE
PROVINCE AUTONOME DI

TRENTO E BOLZANO

AL PRESIDENTE DELLA REGIONE AUTONOMA
VALLE D'AOSTA - SERVIZI DI PREFETTURA

AOSTA

e, p.c.:

ALLA REGIONE AUTONOMA TRENITINO - ALTO ADIGE
Ripartizione II – Enti locali, previdenza e competenze ordinamentali - Ufficio elettorale
PEC: elektorale@pec.regione.taa.it
Mail: elektorale@regione.taa.it

TRENTO

ALLA REGIONE AUTONOMA FRITOLI - VENEZIA GIULIA
Direzione centrale autonomie locali, funzione pubblica, sicurezza e politiche per l'immigrazione
Servizio elettorale e Consiglio delle Autonomie locali
PEC: autonomielocali@certregione.fvg.it

UDINE

ALLA REGIONE SICILIANA
Assessorato regionale delle autonomie locali e della funzione pubblica
Dipartimento autonomie locali – Servizio 5° elettorale
PEC: dipartimento.autonomie.locali@certmail.regione.sicilia.it

PALERMO

ALLA REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
Direzione generale della Presidenza – Servizio Registro generale del volontariato
e organizzazione delle elezioni
PEC: pres.servizioelettorale@pec.regione.sardegna.it

CAGLIARI

ALLA REGIONE VENETO
Area Programmazione e Sviluppo Strategico
PEC: area.programmazioneviluppostrategico@pec.regione.veneto.it

VENEZIA

ALLA REGIONE LIGURIA
Presidenza della Giunta regionale
Direzione Affari Legislativi e Legali – Unità di progetto "Elezioni regionali 2020"
PEC: protocollo@pec.regione.liguria.it
Mail: elezioni@regione.liguria.it
Mail: elena.zunino@regione.liguria.it

GENOVA

ALLA REGIONE TOSCANA
Ufficio ed osservatorio elettorale
PEC: regionetoscana@postacert.toscana.it
Mail: ufficio_elettorale@regione.toscana.it

FIRENZE



ALLA REGIONE MARCHE
Giunta regionale – Enti Locali, integrazione e semplificazione dei servizi territoriali
PEC: regione.marche.protocollogiunta@emarche.it
Mail: mauro_terzoni@regione.marche.it

ANCONA

ALLA REGIONE CAMPANIA
Ufficio elettorale regionale
PEC: ufficioelettorale@pec.regione.campania.it
Mail: ufficio_elettorale@regione.campania.it
Mail: mauro.ferrara@regione.campania.it

NAPOLI

ALLA REGIONE PUGLIA
Presidenza della Regione – Enti locali
PEC: presidente.regione@pec.rupar.puglia.it
PEC: entilocali@pec.rupar.puglia.it

BARI

OGGETTO: Consultazioni elettorali e referendum di domenica 20 e lunedì 21 settembre 2020.
Referendum costituzionale ex art. 138 della Costituzione per l'approvazione del testo della legge costituzionale in materia di riduzione del numero dei parlamentari.
Elezioni suppletive del Senato della Repubblica nei collegi uninominali 03 della regione Sardegna e 09 della regione Veneto.
Turno ordinario di elezioni amministrative nelle regioni a statuto ordinario con eventuale turno di ballottaggio nei giorni di domenica 4 e lunedì 5 ottobre 2020.
Elezioni regionali. Elezioni amministrative in alcune regioni a statuto speciale.
Agevolazioni tariffarie per i viaggi ferroviari, Via mare e autostradali.

In occasione delle consultazioni referendarie ed elettorali di cui all'oggetto, gli elettori che si rechneranno a votare nel proprio comune di iscrizione elettorale potranno usufruire delle agevolazioni di viaggio applicate da enti o società che gestiscono i relativi servizi di trasporto, come di seguito sinteticamente riepilogate.

AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI FERROVIARI

A) La società Trentitalia S.p.A. applicherà la "Disciplina per i viaggi degli elettori" di cui all'Ordine di servizio n. 31/2012 dell'11 aprile 2012, e successive modifiche, consultabile sul sito www.trentitalia.com, nella sezione "Informazioni".

Per i viaggi degli elettori è previsto il rilascio di biglietti nominativi di andata e ritorno, con la riduzione del 60% sulle tariffe regionali e del 70% sul prezzo base per tutti i treni del servizio nazionale (Alta Velocità Frecciarossa e Frecciarmento, Intercity, Intercity notte) e per il servizio cuccette. Le riduzioni sono applicabili per la 2ª classe e per il livello di servizio Standard.

Per gli elettori residenti in Italia, il rilascio dei biglietti a prezzo ridotto verrà effettuato dalle biglietterie ed agenzie di viaggio Trentitalia, dietro esibizione da parte del viaggiatore della tessera elettorale. Gli stessi elettori residenti in Italia, se sprovvisti della tessera elettorale, potranno produrre una dichiarazione sostitutiva.

Per gli elettori residenti all'estero, l'emissione dei biglietti dovrà avvenire previa esibizione, oltre che della tessera elettorale, ove in loro possesso, della cartolina avviso o della



dichiarazione delle Autorità consolari italiane attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto.

In ogni caso gli elettori, per poter usufruire delle agevolazioni, dovranno esibire nel viaggio di ritorno la tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

Gli elettori dovranno altresì esibire, sia nel viaggio di andata che in quello di ritorno, idoneo documento di riconoscimento.

I biglietti, con l'agevolazione per gli elettori, possono essere acquistati per viaggi da effettuare nell'arco temporale di venti giorni a ridosso dei giorni di votazione. Tale periodo decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il primo giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo al secondo giorno di votazione (quest'ultimo escluso). Pertanto, per le consultazioni dei giorni 20 e 21 settembre, il viaggio di andata può essere effettuato **dall'11 settembre** e quello di ritorno **non oltre il 1° ottobre 2020**; per il turno di ballottaggio dei giorni 4 e 5 ottobre, il viaggio di andata può essere effettuato **dal 25 settembre** e quello di ritorno **non oltre il 15 ottobre 2020**. Per il turno di ballottaggio nella Regione Autonoma Trentino-Alto Adige del 4 ottobre, il viaggio di andata può essere effettuato **dal 25 settembre** e quello di ritorno **non oltre il 14 ottobre 2020**.

B) La società Italo – Nuovo Trasporto Viaggiatori S.p.A., in applicazione della Convenzione in essere, ha comunicato che i canali di acquisto dei biglietti agevolati a disposizione degli elettori sono i seguenti: sito web desktop e mobile www.italotreno.it; contact center Pronto Italo disponibile al numero 060708; biglietterie di stazione; agenzie di viaggio convenzionate. I canali di modifica dei biglietti acquistati sono i seguenti: sito web desktop e mobile www.italotreno.it; contact center Italo Assistenza disponibile al numero 892020 (numero a tariffazione speciale); biglietterie di stazione; agenzie di viaggio convenzionate; biglietterie self service di stazione. Le agevolazioni sono applicabili ai soli viaggi effettuati sul territorio nazionale.

Gli elettori potranno acquistare i biglietti ferroviari per viaggi da effettuarsi verso la località della propria sede elettorale di iscrizione o comunque verso località limitrofe o utili a raggiungere tale località, con una riduzione pari al 60% sul prezzo al pubblico.

L'agevolazione potrà applicarsi esclusivamente ai biglietti ferroviari di andata e ritorno acquistati per viaggiare in ambiente Smart e Comfort, con le offerte Flex ed Economy.

Gli elettori, per poter usufruire dell'agevolazione, dovranno esibire al personale addetto al controllo a bordo del treno:

- nel viaggio di andata, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale o una dichiarazione sostitutiva attestante che il biglietto agevolato è stato acquistato per recarsi presso la località della propria sede elettorale di iscrizione, al fine di esercitare il diritto di voto;
- nel viaggio di ritorno, unitamente ad un valido documento di identità, la propria tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

I biglietti agevolati potranno essere utilizzati esclusivamente, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il primo giorno della consultazione elettorale (questo compreso)



e, per il viaggio di ritorno, fino alle ore 24 del decimo giorno successivo al secondo giorno della consultazione stessa (questo escluso).

I biglietti agevolati devono essere nominativi e potranno essere acquistati, di norma, solo per viaggi di andata e ritorno.

Altre informazioni sono disponibili sul sito web www.italotreno.it.

C) La Società Trenord s.r.l., operante in Lombardia, applicherà le agevolazioni sul prezzo dei biglietti ferroviari in favore dei cittadini italiani residenti nel territorio nazionale o all'estero che si recheranno nella località sede elettorale di iscrizione al fine di esercitare il diritto di voto. Tali agevolazioni sono applicabili ai soli viaggi effettuati a tariffa regionale.

Per i viaggi degli elettori è previsto il rilascio di biglietti nominativi di andata e ritorno, con la riduzione del 60% sulle tariffe regionali. In tutti i casi le riduzioni sono applicabili per la 2^a classe.

Gli elettori, per poter usufruire dell'agevolazione, dovranno esibire al personale addetto al controllo, sia presso le biglietterie di stazione che a bordo treno, la tessera elettorale e il documento di riconoscimento. Gli elettori residenti in Italia, se sprovvisti della tessera elettorale, potranno produrre una dichiarazione sostitutiva.

Per gli elettori residenti all'estero, l'emissione dei biglietti dovrà avvenire previa esibizione, oltre che della tessera elettorale, ove in loro possesso, della cartolina avviso o della dichiarazione delle Autorità consolari italiane attestante che il connazionale, titolare della dichiarazione stessa, si reca in Italia per esercitare il diritto di voto.

In ogni caso gli elettori, per poter usufruire delle agevolazioni, dovranno esibire nel viaggio di ritorno la tessera elettorale recante l'attestazione dell'avvenuta votazione.

I biglietti emessi in favore degli elettori residenti in Italia hanno un periodo di utilizzazione di venti giorni, che decorre, per il viaggio di andata, dal decimo giorno antecedente il primo giorno di votazione (questo compreso) e per il viaggio di ritorno fino alle ore 24 del decimo giorno successivo al secondo giorno di votazione (questo escluso).

Per gli elettori provenienti dall'estero, il viaggio di andata può essere effettuato al massimo un mese prima del giorno di apertura del seggio elettorale e quello di ritorno al massimo un mese dopo il giorno di chiusura.

In ogni caso, sia per gli elettori che si spostano in ambito nazionale che per quelli provenienti dall'estero, il viaggio di andata deve essere completato entro l'orario di chiusura delle operazioni di votazione e quello di ritorno non può avere inizio se non dopo l'apertura del seggio elettorale.

Altre informazioni sono disponibili sul sito www.trenord.it.



AGEVOLAZIONI PER I VIAGGI VIA MARE

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha dato disposizioni alla Società **Compagnia Italiana di Navigazione S.p.a** (che effettua il servizio pubblico di collegamento con la Sardegna, la Sicilia e le Isole Tremiti) e alla **Società Navigazione Siciliana S.c.p.a.** di applicare, per gli elettori che si recheranno a votare nel comune di propria iscrizione, la tariffa agevolata che prevede la riduzione del 60% del nolo passeggeri della sola "tariffa ordinaria"; nel caso di elettori cha abbiano diritto alla tariffa in qualità di residenti, si applicherà la "tariffa residenti", ad eccezione dei casi in cui la tariffa "elettori" risultasse più vantaggiosa.

L'agevolazione viene accordata dietro presentazione della tessera elettorale e di un documento di riconoscimento. Nel viaggio di ritorno dovrà essere esibita la tessera elettorale, recante il timbro dell'ufficio di sezione.

AGEVOLAZIONI AUTOSTRADALI

L'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (A.I.S.C.A.T.) ha reso noto che le Concessionarie autostradali aderiranno alla richiesta di esenzione dal pagamento del pedaggio su tutta la rete nazionale, con esclusione delle autostrade controllate con sistema di esazione di tipo "aperto" agli elettori italiani residenti all'estero sia per il viaggio di raggiungimento del seggio elettorale sia per quello di ritorno.

La validità dell'agevolazione avrà inizio, per il viaggio di andata, dalle ore 22,00 del quinto giorno precedente quelli della consultazione e, per quello di rientro, dal giorno d'inizio delle operazioni di voto fino alle ore 22,00 del quinto giorno successivo alla conclusione delle operazioni stesse.

L'elettore, per poter usufruire dell'agevolazione, dovrà esibire, per il viaggio di andata, la tessera elettorale o la cartolina-avviso inviategli dal Comune di iscrizione elettorale o l'attestazione rilasciata dal Consolato della località di residenza e, per il viaggio di ritorno, la tessera elettorale opportunamente vidimata dal presidente del seggio dove è avvenuta la votazione.

AGEVOLAZIONI PER L'ACQUISTO DI BIGLIETTI AEREI

La compagnia Alitalia Società Aerea S.p.A. applicherà uno sconto sul biglietto aereo per un volo nazionale, andata e ritorno, utilizzato per recarsi presso la sede del seggio elettorale.

Lo sconto, che non si aggiunge ad altre agevolazioni già in vigore e non si applica ai voli in *codeshare*, è pari a € 40 applicabile sulla tariffa del biglietto andata e ritorno, se superiore a € 40, escluse le tasse e i supplementi.

Lo sconto può essere utilizzato esclusivamente per prenotazioni contenenti un solo passeggero adulto. Per prenotazioni con più passeggeri adulti è possibile usufruire dello sconto effettuando acquisti separati per ciascun passeggero.

Il biglietto a prezzo agevolato è acquistabile sul sito della Compagnia.



Al momento del check-in e dell'imbarco il passeggero dovrà esibire la tessera elettorale o, qualora ne sia sprovvisto, per il viaggio di andata, dovrà sottoscrivere e presentare al personale di scalo una dichiarazione sostitutiva. Al ritorno, il passeggero dovrà esibire la propria tessera elettorale regolarmente timbrata dalla sezione elettorale, dimostrando così l'avvenuta votazione.

Per ulteriori informazioni, gli elettori interessati potranno visionare il sito della predetta Compagnia aerea: www.alitalia.com.

* * *

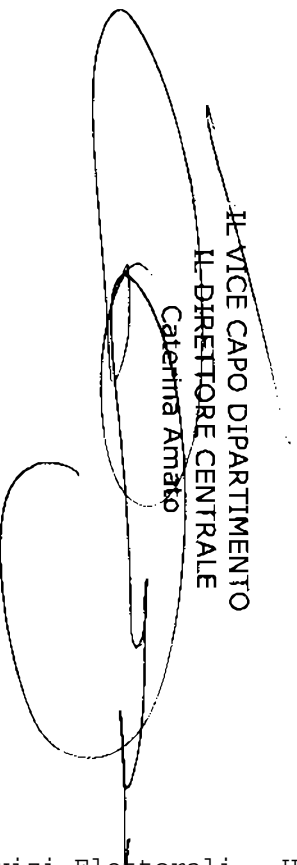
ALTRE AGEVOLAZIONI DI VIAGGIO DI ALCUNE CATEGORIE DI ELETTORI RESIDENTI ALL'ESTERO

Si rammenta altresì che, in occasione della consultazione referendaria del 20 e 21 settembre 2020, ai sensi della legge 27 dicembre 2001, n. 459 (art. 20, comma 1-bis, introdotto dall'art. 2, comma 37, lettera f, della legge 6 maggio 2015, n. 52), e del D.P.R. 2 aprile 2003, n. 104 (art. 22), gli elettori residenti negli Stati con cui l'Italia non intrattiene relazioni diplomatiche o nei quali la situazione politica o sociale non garantisce le condizioni per l'esercizio del voto per corrispondenza avranno diritto, presentando apposita istanza alla competente autorità consolare, corredata della tessera elettorale munita del timbro della sezione attestante l'avvenuta votazione nonché del biglietto di viaggio, ad ottenere il rimborso del 75% del costo del biglietto di viaggio stesso riferito alla seconda classe per il trasporto ferroviario o marittimo oppure riferito alla classe turistica per il trasporto aereo.

* * *

Si vorrà dare diffusione alla presente nota con i mezzi ritenuti opportuni.

IL VICE CAPO DIPARTIMENTO
IL DIRETTORE CENTRALE
Caterina Amato



CAP/
